



■ خسائر السياحة العالمية فاقت 4 تريليونات دولار

كورونا. وبحسب التقرير يحتاج العالم إلى جهود تلقيح عالمية من شأنها حماية العمال والتخفيف من الآثار الاجتماعية السلبية، واتخاذ قرارات استراتيجية بشأن السياحة، مع مراعاة التغييرات الهيكلية المحتملة. وأظهر أن عدد السياح الوافدين الدوليين انخفض بنحو مليار سائح، أو 73 في المئة العام الماضي، بينما كان الانخفاض في الربع الأول من عام 2021 حوالي 88 في المئة. وقد تحملت البلدان النامية العبء الأكبر من تأثير الوباء على السياحة، حيث قُدرت التراجعات في عدد الوافدين بما يتراوح بين 60 و80 في المئة.

المصدر (موقع العربية. نت، بتصرف)

أظهر تقرير صادر عن منظمة التجارة والتنمية التابعة للأمم المتحدة (أونكتاد) ومنظمة السياحة العالمية التابعة للأمم المتحدة، بأن تأثير جائحة كوفيد - 19 على السياحة قد يؤدي إلى خسارة تزيد عن 4 تريليونات دولار للاقتصاد العالمي. ويستند التقرير إلى الخسائر الناجمة عن التأثير المباشر للوباء على السياحة، والتأثير المضاعف على القطاعات ذات الصلة، وهو أسوأ مما كان متوقعاً في السابق. ويبيّن التقرير أن الانخفاض الحاد في عدد السياح الوافدين في جميع أنحاء العالم عام 2020، أدى إلى خسارة اقتصادية بلغت 2.4 تريليون دولار، ومن المتوقع أن يكون الرقم مشابهاً هذا العام اعتماداً على عمليات التلقيح ضد فيروس

■ International Tourism Losses Exceeded \$4 Trillion

A report issued by the United Nations Trade and Development Organization (UNCTAD) and the United Nations World Tourism Organization showed that the impact of the Covid-19 pandemic on tourism could lead to a loss of more than \$4 trillion to the global economy.

The estimate is based on losses due to the direct impact of the epidemic on tourism, and the doubles effect on related sectors, which is worse than previously expected. The report indicated that the sharp decline in the number of tourist arrivals around the world in 2020, led to an economic loss of \$2.4 trillion, and the number is expected to be similar this year depending on vaccinations against the Coronavirus.

According to the report, the world needs global vaccination efforts that will protect workers, mitigate negative social impacts, and make strategic decisions about tourism, taking into account potential structural changes. It also revealed that the number of international tourist arrivals decreased by about one billion, or 73 percent, last year, while the decline in the first quarter of 2021 was about 88 percent. Developing countries have borne the brunt of the pandemic's impact on tourism, with declines in arrivals estimated at between 60 and 80 percent.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

■ ارتفاع تحويلات المصريين العاملين في الخارج

كشف البنك المركزي المصري، عن بلوغ عجز المعاملات الجارية لمصر في الأشهر التسعة الأولى من السنة المالية 2020-2021 ما يقارب 13.3 مليار دولار مقابل 7.3 مليار دولار قبل عام، أي بنسبة ارتفاع بلغت 82 في المئة.

وبحسب المركزي فقد ارتفعت التحويلات المالية من المصريين العاملين في الخارج في التسعة أشهر الأولى من السنة المالية 2020-2021 بحدود

8.5 في المئة إلى 23.4 مليار دولار. في حين انخفض صافي تدفقات الاستثمار الأجنبي المباشر إلى مصر خلال تلك الفترة 19.3 في المئة إلى 4.8 مليار دولار. بينما هبطت إيرادات السياحة إلى 3.1 مليار دولار من 9.6 مليار دولار خلال تلك الفترة.

ويبين المركزي المصري أنّ القطاع المصرفي تحمّل أكثر من 4.7 مليار جنيه، نتيجة القرارات الاحترازية التي صدرت لمواجهة تداعيات جائحة كورونا. كما تحمّل القطاع المصرفي نحو 3.5 مليار جنيه منذ بدء تطبيق قرارات الإعفاءات مع بداية تفشي فيروس كورونا العام الماضي. إلى جانب تكلفة إضافية مد حدود 1.2 مليار جنيه سيتحملها القطاع نتيجة مد العمل بتلك الإعفاءات حتى 31 ديسمبر 2021.

مع الإشارة إلى أنّ الإجراءات تهدف إلى تقديم المزيد من التيسير للمواطنين وتشجيعهم على الاستمرار في الإقبال على وسائل وقنوات الدفع الإلكترونية، بما يدعم توجه الدولة نحو التحول لمجتمع أقل اعتماداً على أوراق النقد. المصدر (موقع العربية.نت، بتصرّف)



■ Rise of Remittances from Egyptians Working Abroad

The Central Bank of Egypt revealed that Egypt's current account deficit in the first nine months of the 2020-2021 fiscal year reached approximately \$13.3 billion, compared to \$7.3 billion a year ago, representing an increase of 82 percent.

According to the Central Bank, remittances from Egyptians working abroad increased by 8.5 percent to \$23.4 billion in the first nine months of the 2020-2021 fiscal year. While net foreign direct investment flows to Egypt during that period decreased by 19.3 percent to \$4.8 billion. Tourism revenue fell to \$3.1 billion from \$9.6 billion during that period.

The Central Bank of Egypt indicates that the banking sector has incurred more than 4.7 billion pounds, as a result of the precautionary decisions issued to confront the repercussions

of the Corona pandemic. The banking sector has also incurred about 3.5 billion pounds since the start of the implementation of exemptions decisions at the beginning of the outbreak of the Coronavirus last year. In addition to an additional cost in the range of 1.2 billion pounds, which will be borne by the sector as a result of extending the work of these exemptions until December 31, 2021. Noting that the measures aim to provide more facilitation to citizens and encourage them to continue to turn to electronic payment methods and channels, in order to support the state's orientation towards transformation for a society less dependent on banknotes.

Source (Al-Arabiya.net Website, Edited)

■ توقعات بنمو الاقتصاد التونسي 2.7 في المئة

توقّع البنك الأوروبي لإعادة الإعمار والتنمية، نمو الاقتصاد التونسي 2.7 في المئة هذا العام، لكن التعافي سيعتمد على الإصلاحات الاقتصادية وقطاع السياحة الحيوي. كما تعتمد قوة التعافي أيضاً على وتيرة التطعيم المضاد لـ "كوفيد 19"، ما يسمح بإعادة فتح الاقتصاد الذي يتضمن قطاع السياحة. في حين أنه من المتوقع أن يحد التشديد المالي من قوة أي تعاف.

وتوقعت تونس نمواً 3.9 في المئة هذا العام بعد انكماش الاقتصاد 8.8 في المئة عام 2020، لكن الانتشار السريع لفيروس كورونا يشير إلى موسم سياحي سيئ آخر، مع عزوف الأجانب عن زيارة البلاد.

وانكماش الناتج المحلي الإجمالي التونسي ثلاثة في المئة في الربع الأول من العام

الحالي، مقارنة بالفترة نفسها قبل عام. وبدأت تونس، التي سجلت عجزاً مالياً بنسبة 11.4 في المئة من الناتج العام الماضي، محادثات مع صندوق النقد الدولي بشأن حزمة مساعدات مالية. ورَجَّح وزير الاقتصاد والمالية على الكعلي، أن تتوصل تونس إلى اتفاق مع الصندوق بداية الربع الثالث من السنة الحالية.

وتظهر بيانات صادرة عن وزارة المالية تعبئة قروض خارجية، خلال الربع الأول من العام الجاري، بنحو 325

مليون دولار، في حين بلغت أقساط القروض المسددة في الفترة ذاتها حوالي 255 مليون دولار.

المصدر (صحيفة العربي الجديد، بتصرّف)



■ The Tunisian Economy is Expected to Grow by 2.7%

The European Bank for Reconstruction and Development expects the Tunisian economy to grow by 2.7 percent this year, but recovery will depend on economic reforms and the vital tourism sector. The strength of the recovery also depends on the frequency of the vaccination against "Covid-19", which allows the reopening of the economy, which includes the tourism sector. Whereas, the fiscal tightening is expected to limit the strength of any recovery. Tunisia expected a growth of 3.9 percent this year, after the 8.8% of economy contraction in 2020, but the rapid spread of the Coronavirus indicates another bad tourist season, with foreigners reluctant to visit the country. Tunisia's GDP shrank by 3 percent in the first quarter of

this year (2021), compared to the same period a year ago. Tunisia, which posted a fiscal deficit of 11.4 percent of output last year, has started talks with the International Monetary Fund over a financial aid package. Economy and Finance Minister Ali Kooli suggested that Tunisia would reach an agreement with the IMF at the beginning of the third quarter of this year.

The data issued by the Ministry of Finance show that foreign loans were mobilized during the first quarter of this year, at about \$325 million, while the repaid loans installments in the same period amounted to about \$255 million.

Source (The New Arab Newspaper, Edited)